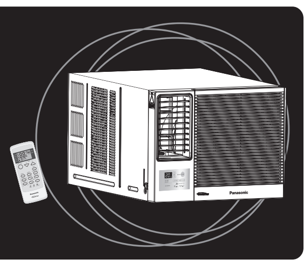
Panasonic

中文

操作說明書



房式空調器

CW-SUL70BA
CW-SUL90BA

ACXF55-40770

A2L 警告	此符號表示此設備使用輕度易燃製冷劑。如果製冷劑洩漏與外部點火源接觸，則有可能引燃。
注意	此符號表示服務人員應參考技術手冊處理此設備。
注意	此符號表示應仔細閱讀操作說明。
注意	此符號表示操作說明和/或技術手冊中包含此信息。

在操作空調器前，請細讀此操作說明，並保存此書以備日後參考。

1 安全注意事項

使用空調器時，請遵守以下的安全防範措施。

- 不遵循或忽視這些安全注意事項會導致火災、觸電或個人傷害。

警告：此標誌表示有可能導致死亡或重傷的嚴重後果。

小心：此標誌表示有可能導致傷害或財物損失事件的後果。

此標誌表示禁止事項。

此標誌表示必須進行之事項。

安裝注意事項

警告

- 千萬別擅自安裝、拆除或重新安裝本機。不正確的安裝會導致漏電、觸電或火災。請聯絡授權代理商或受過專業培訓的技術人員進行安裝工作。
- 不可添加或替換除指定類型以外的製冷劑。這可能導致產品損壞、破裂及受傷事故等等。
- 如果電線損壞，必須由製造商或其服務代理商或具有同等資格的合格人員進行更換，以免遭受危害。
- 本空調器必須接駁地線
- 本電器必須保存於室內沒有持續操作中的點火來源。(例如：明火、操作中的瓦斯設備或電加熱器)。
- 本電器放置處，任何通風口應保持無障礙物阻擋。
- 如果在安裝過程中發生製冷劑洩漏，請立即對洩漏發生區域通風。
- 如果製冷劑與火接觸，可能會產生有毒氣體。
- 在完成安裝以後，請檢察製冷劑是否有洩漏。
- 如果製冷劑洩漏至房間並與暖氣機或爐灶等火源接觸，可能會產生有毒氣體。

小心

- 不妥善接駁地線將會引致觸電千萬不要把本機安裝在可能泄漏爆炸性氣體之處。
- 空調器四周如有爆炸性氣體泄漏將有可能引起火災。確保排水管已妥當接駁。
- 否則會引致漏水。

A2L可能引起火災 / 可燃物

操作注意事項

警告 此標誌表示有可能導致死亡或重傷的嚴重後果。

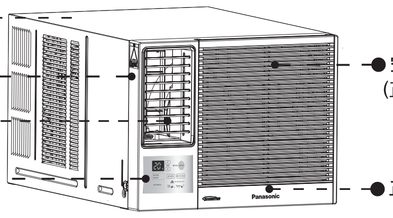
- 不要修改電線的長度或使用延長器接駁電源。
- 不可在手濕時操作本機。 不可隨意修改或損壞電線。
- 不要以插入插頭的方式來開啟本機。不要以拔除插頭的方式來關掉本機。
- 不可長時間直接暴露於冷風之中。
- 切勿把手指或其他物件插入機體以免受到旋轉部件傷害。
- 不可自行修理本機。
- 適當插入電源插頭及使用指定的電源電線。
- 若出現反常現象 (燒焦氣味等)，請關掉電源並拔出插頭。
- **請向授權經銷商或專業人員確認指定製**冷劑類型之運用。使用非指定製冷劑類型會導致產品損壞，爆裂並導致傷害等。
- 此裝置不適合殘疾、感應欠佳或智障，經驗與知識不足的人士(包括兒童)使用。除非負責其安全的監督人從旁監督或指示如何正確使用此裝置。務必監督兒童以確保他們不會玩弄本機。

小心 此標誌表示有可能導致傷害或物質損失事件的後果。

- 切勿將本機充作其他用途，僅限指定效用。
- 切勿以拉扯方式來拔除電源插頭。
- 切勿阻擋吸氣口及送風口。
- 切勿用水噴射或直接清洗本機。
- 本機操作時切勿讓它暴露於直射陽光下。
- 切勿在沒有使用空氣過濾網，或當取下正面入風口面板時操作本機。
- 切勿放置任何東西於本機上。
- 切勿在本機的氣流去路使用燃燒器。
- 切勿坐或踩踏在主機上以免意外摔跤。
- 切勿觸摸尖銳的鋁散熱片以免受到尖銳部件傷害。
- 請不要使用製造商建議以外的加速除霜或清潔方法。
- 如果長期不使用本機，請關掉斷路器(或拔除電源插頭)。
- 請多加注意因長期持續使用本機而引致的機件損耗。
- 定期使裝有空調器的房間通風換氣。
- 清洗本機之前切記先關掉空調器和切斷電源(拔除電源插頭)。

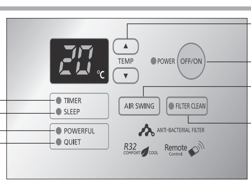
2 各部份名稱

主機



垂直風向葉片
(用於上下調整空氣流動方向)。
垂直送風調整板可用調整片控制，使調整板能向上、向下或向前排風。

觸摸控制板



- 當本體上濾網清洗燈閃爍或恆亮時，建議將濾網拆卸後清洗，濾網清洗燈會閃爍約20秒後熄滅，如未按”機體重設”，會閃爍約20秒後保持恆亮狀態。
- 空清濾網清洗後，請在遙控器上”機體重設”按鈕輕按一下或觸摸控制板的FILTER CLEAN按鍵輕按一下，機體發生嗶一聲(本體濾網清洗燈滅)。
- 當機器運轉時間累計500小時，此時開關機後濾網清洗燈會閃爍約20秒後熄滅，如未復歸重新計時，在累積到800小時候則開機後濾網清洗燈會閃爍約20秒後恆亮。

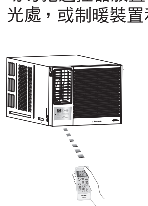
信號聲音的類型 – 一聲長“嗶”和一聲“嗶”。 聲音自主機發出。

可配加附件

- 遙控器
- 兩個R03乾電池
- 排水盤

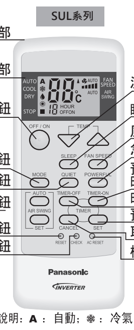
請確保留意以下事項：

- 操作時對準房間空調器的信號接收器。
- 切勿摔落或丟棄遙控器。
- 切勿把遙控器放置在暴露於直射陽光處，或制暖裝置和其它熱源處。



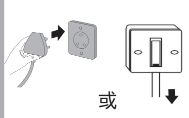
- 最遠距離：10米

SUL系列



功能符號說明：**A**：自動；❄：冷氣；💧：除濕

3 操作前之準備工作



或

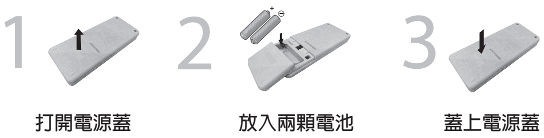
警告

確保已穩固地插入電插頭(電源線)
電源線若不穩固的插緊將可能會引致發生火災或觸電事件。

備注：

- 若長時期不使用本機，請拔出電插頭(或關閉斷路器)否則，即使已用遙控器關閉主機，仍然會消耗大約 2.5 瓦的電力。
- 若操作停止，然後立刻重新啟動，主機將在3 分鐘後恢復操作。

如何裝置乾電池



1 打開電源蓋　2 放入兩顆電池　3 蓋上電源蓋

小心

勿使用可充電的電池，因其型狀、尺寸、性能均與乾電池不同。

關於電池

- 電池壽命約為一年。
- 確保使用同類型新品的乾電池來更換舊的乾電池。
- 空調器長期不使用時，請將遙控器中的電池取出。

操作狀況

在以下情況下使用空調器：
- 操作溫度範圍。

(單位 °C)

	室內		室外	
	D.B.T.	W.B.T.	D.B.T.	W.B.T.
最高溫度	32	23	43	26
最低溫度	16	11	16	11

備注：濕度可能超過 90%

D.B.T.: 乾球溫度
W.B.T.: 濕球溫度

持續於超過 90% 的濕度運轉會導致吸入口和吹出口的葉片凝結水氣及滴水。

■避免安裝於下列場所

- 機械加工工廠等機械油多的地方。
- 洗衣間、浴室等濕度高的地方。

■正常使用的溫度

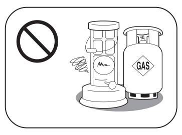
室內側最高30°C，最低16°C；
室外側最高43°C，最低16°C
，在此溫度範圍空調機可正常使用。

■請注意

室溫21°C以下使用空調機時，可能因溫度太低，空調機容易結霜，霜化後，排水困難，有可能流入室內。

4 空調器的安裝

選擇最好的安裝位置

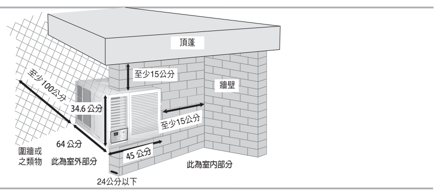


- 安裝時，請選用一個最接近的電源裝置。確保您容易取得電源，以便在緊急時您能快速地斷開空調器的電源。
- 確保空調器有良好的支撐、穩固鎖緊、易於取得並不受阻礙。
- 避免安裝於下列場所：含鹽份或硫化氣體、通風口、潮濕及有易燃氣體之處。
- 安裝排水系統時，務必排通冷凝水到恰當之處。
- 蓋子、障礙物及不穩固的支座會導致過度的操作噪音及震盪。
- 空調器背面底部有防濺濕保護。您不必遮蓋這部份。
- R32空調器的安裝以及維修需由授權代理商或維修技術人員進行。

安裝之前的準備工作

尺寸

- 沒有障礙物在空調器的四周圍。
- 準備一個稍微大過機殼的安裝洞口。
- 左右牆壁離開本機的距離至少 15 公分。
- 安裝最小高度為75公分。
  (根據IEC60335-2-40，載有1.842公斤以下製冷劑的空調器不設房間面積限制。)

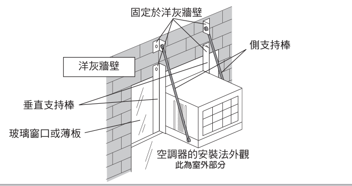


安裝時的注意事項

當安裝空調器於玻璃窗口或薄板時，垂直支持棒及側支持棒須固定於洋灰牆壁，以便空調器的重量能被洋灰牆壁支持。

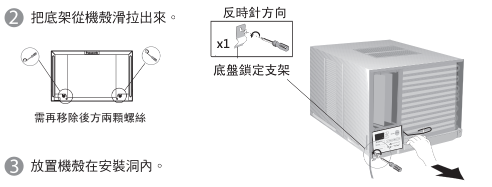
這可減少傳及玻璃窗口或薄板的震動，從而減少由安裝所造成的噪音問題。

- 安裝時，請使用 1/8” x 1-1/4”“鋁角”所製成的安裝框及側支持棒。

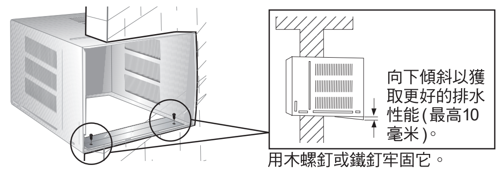


安裝之步驟

1. 從機殼取出後底盤鎖定支架並保存以備日後使用。
2. 把底架從機殼滑拉出來。

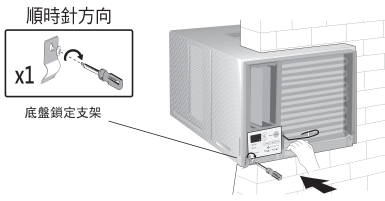


3. 放置機殼在安裝洞內。

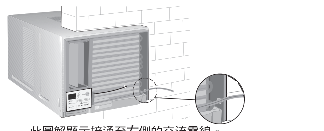


用木螺釘或鐵釘牢固它。

4. 將底架放回機殼。
5. 用底盤鎖定支架將底盤緊固於機殼。

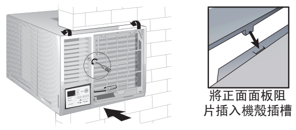


6. 在安裝面板時，交流電線可以繞向左邊或右邊，視交流電源出口的位置而定。

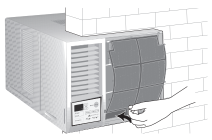


此圖解顯示接通至右側的交流電線。

7. 安置面板於機殼並用螺釘擰緊。



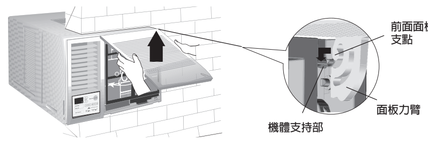
8. 安置空氣過濾網於面板。
(請參閱此包裝內的抗菌濾塵網)



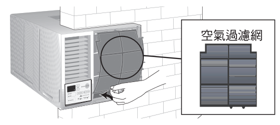
9. 將前面面板向下壓後蓋上。(左、右下方輕壓)

面板的拆卸

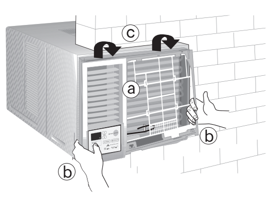
1. **向上開啟正面入風口面板，超過90° 後前面板支點即可脫出支持部。**



2. 取下空氣過濾網。
稍微向上提起然後握著手柄把空氣過濾網取出。



3. 取下面板。
   ⓐ 取出空氣濾塵網，然後取出面板的螺釘。
   ⓑ 將手放置面板左下及右下，並向身體方向拉出面板。不要向面板下邊拉超過三寸以免損壞阻片。
   ⓒ 從機殼頂部向上拉面板，釋放機殼頂部的兩個阻片。



電力裝置

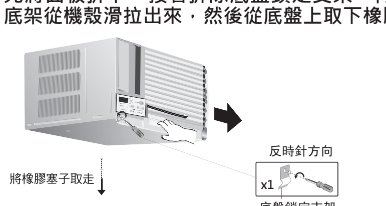
- 請務必使用額定電壓和指定空調器電路圖。
- 本設備必須接地和安裝 ELCB 或殘餘電流裝置 (RCD)。否則在故障的情況下它可能會導致電擊或火患。
- 需要一個16安培的時間延遲保險絲或斷路器。
- 電源供應的電線地區分界額必須是 3 芯 x 2.5 平方毫米或更大。
- 電源必須來自一個獨立電路。
- 所有電機安裝工作都必須符合當地的電線和安全條例。
- 在固定安裝電路上必須設有一個接觸間隔不少於 3.5 毫米的雙極開關。
- 請諮詢代理商有關於安裝的必要條件。

冷凝器排水系統

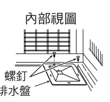
SUL系列

本機為變頻淨冷系列機種，採用將冷凝水噴灑在冷凝器上的設計，以取得最佳的制冷效果。這種方法稱為”甩擲系統”。如果噴灑的聲響令您覺得討厭，您可以採用以下方法進行室外排水，不過會導致性能稍微減低。

1. **先將面板拆下，接著拆除底盤鎖定支架，再把底架從機殼滑拉出來，然後從底盤上取下橡膠塞。**



2. 安裝排水盤。



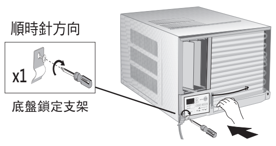
用兩個螺釘將排水盤安裝於機殼的右角。

3. 安裝排水管。 將排水管固定於排水盤。

底部視圖有安裝就位的排水盤及水喉。

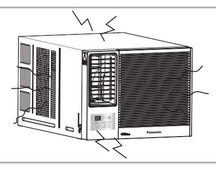
備注： 您可按照個人所須在當地購買排水管或水喉。

4. 將底架放回機殼。然後用底盤鎖定支架及螺釘將底盤緊固於機殼。



噪音問題

- 應該選擇一個能承受空調器重量而又不會引起太多操作噪音和震動的安裝地點。
- 在安裝時應該確保本機後部（室外）的空氣流動和噪音不會對鄰居造成不便。
- 本機後部（室外）的空氣出口處如果放有障礙物，或被物體蓋住，就會引起過度噪音和影響空調器性能。



搬運

- 如果由於裝修或搬運至其他地點而需要重新擺放空調器，這些拆卸和重新安裝的工作都必須支付額外的服務費，在搬運之前請先詢問代理商。

5 空調器的操作

操作本機

OFF/ON

按停止/運轉鈕以啟動操作。
操作將啟動，顯示面板則亮起。
再按一次停止/運轉鈕以停止操作。
主機將停止操作，顯示面板則熄滅。

設定顯示溫度

TEMP

顯示將按照設置更換。

按溫度鈕▲或▼以設定顯示溫度。
溫度可被設於16°C及30°C
建議溫度:26°C~28°C

備註:

●最新的溫度設置將被儲存，並且在下一次您打開本機時出現在顯示屏上。

選擇操作模式

SUL系列

MODE

自動 → 冷氣 → 除濕

按功能選擇鈕以選擇所要的操作。
(“嗶” 聲則顯示更換設置)
自動模式
空調機根據室內、外溫度自動選擇運轉模式。
冷氣模式
將室溫設定至您所要的舒適製冷。
除濕模式
以降低房間濕度為目的的輕度冷氣運轉。

選擇風速

FAN SPEED

按風量鈕以調整送風的風速水平。
(“嗶” 聲則顯示更換設置)
- 風量自動時，會延遲40秒送風，或間歇運轉。(此為空調機自體清淨功能)
- 風量自動時，空調機會自動判定在最適當的範圍內作風量變動；若無法滿足使用者需求時，可自行使用遙控器來設定風量。

調節水平風向

AUTO / AIR SWING / SET

按風向鈕以調整左、右風向角度。
(“嗶” 聲則顯示更換設置)
- 自動按鈕 ： 左、右風向葉片自動擺動(遙控器顯示風向自動)。
- 設定按鈕 ： 左、右風向葉片停止擺動，吹出風向固定。

備注:
- 請勿用手轉動左、右風向葉片之方向。
- 想改變上、下風向時可用手扳動上、下風向調節葉片。

POWERFUL（急速）運轉

POWERFUL

想快速降低室內溫度時 ：

- 按下急速鈕，進入 ”急速” 模式，此時空調機顯示面板 ”急速“ 燈亮。
- 再按一次急速按鈕，取消急速功能。此時空調機顯示面板 ”急速“ 燈滅。
- 急速運轉4小時後，會自動切換為原設定運轉。

備注:
在POWERFUL 模式時，因為氣流量的增加將導致本機發出更多噪音。

設置關機定時器

TIMER-OFF / SET

按 “時間到關” 鈕設定關機時間
- 每壓一下按鈕，設定時間依6、7、8…12、1、2…5方式改變(下次預約時顯示器上的時間為前次的時間)。
- 若將按鈕壓著不放，則將自動增1小時的設定時間。
- 按 ”預約” 發出 “嗶“ 聲，遙控器顯示部 ”關” 字亮。
- 空調機待機中，按 ”預約” “時間到關” 訊號無效。

備注:
- 無法同時設定開機及關機時間。
- 空調機正在運作時，可以預約關機時間，在預約時間後空調機停止運轉。
- 遙控顯示器上的預約時間顯示，每運轉經過1個小時，遙控顯示部數值為剩餘預約時間值。
- 在定時預約進行中，按 “停止/運轉” 按鈕將取消定時預約。（空調機定時燈滅）
- 停電後請重新設定所需之功能。

靜音運轉

QUIET

想使空調機達到更靜音的效果時 ：

- 按下靜音按鈕，進入 “靜音模式” 。此時空調機顯示面板 ”靜音” 燈亮。
- 再按一次靜音按鈕，取消靜音功能。此時空調機顯示面板 ”靜音“ 燈滅。

設置開機定時器

TIMER-ON / SET

按 “時間到開” 鈕設定開機時間
- 每壓一下按鈕，設定時間依6、7、8…12、1、2…5方式改變(下次預約時顯示器上的時間為前次的時間)。
- 若將按鈕壓著不放，則將自動增1小時的設定時間。
- 按 ”預約” 發出 “嗶“ 聲，遙控器顯示部 ”開” 字亮。
- 空調機待機中，按 ”預約” “時間到開” 訊號無效。

備注:
- 無法同時設定開機及關機時間。
- 請於空調機停止運作時進行預約，在預約時間後空調機開始運轉。
- 遙控顯示器上的預約時間顯示，每運轉經過1個小時，遙控顯示部數值為剩餘預約時間值。
- 在定時預約進行中，按 “停止/運轉” 按鈕將取消定時預約。（空調機定時燈滅）
- 停電後請重新設定所需之功能。

在開/關機定時器啟動時取消定時器設置

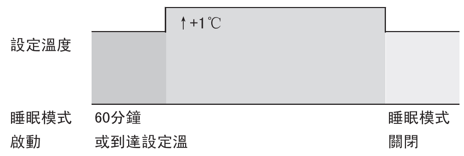
CANCEL

按 “取消” 按鈕（空調機定時燈滅）

SLEEP 睡眠(制冷模式)

SLEEP

●此設定能使人體進入睡眠中，進行溫度上的自動調節，達到睡眠舒適感及較省能源的運轉。
●當按下睡眠按鈕時(或是觸摸控制面板睡眠燈亮)，冷氣機進入睡眠行程。再按一次則取消睡眠行程。
●睡眠啟動後，SLEEP的LED燈亮，再按一次則取消睡眠模式(SLEEP的LED燈暗)。
●關機時SLEEP模式解除。
備註：在睡眠運轉期間，溫度、風量與風向與遙控器設定無關，會做自動調節。
為避免過冷、過熱，若無法滿足使用者需求時可重新設定溫度或風量。
◆身在進入睡眠狀態後，溫度會因熱量而流失，所以在睡眠模式中，空調機將保持一小時運行或於達到設定溫後上調1℃，使人有舒適的睡眠環境。



6 有益訊息和節省能量提示

有益訊息

自動重新起動控制
- 操作將自動恢復於之前的操作模式。
- **如果空調器被設定為TIME模式或SLEEP模式，操作將不會自動恢復。**

定時器設置
- 發生電流中斷時，定時器設置將被取消。恢復電源後，請重設定時器。

節省能源提示

- 每兩個星期清洗空氣過濾網一次。定期清洗濾塵網將保持其效能。
- 保持通風口關閉使冷氣進入及熱氣吹出。
- 避免直射日光和熱源。
- 基於健康理由，請勿使您的房間過冷。
- 您空調器的制冷能量必須與您的房間大小配合。

7 保養及維修

警告 清洗本機之前切記先關掉空調器和切斷電源（拔出電插頭）。
若長時間不使用本機，請關閉電源。

- 用溫和的肥皂或清潔劑配合溫水來清洗機殼和面板。
- 您可輕易地拆卸正面入風口面板以進行清洗工作（請參考**取下正面入風口面板**步驟）。小心用水和海棉清洗。
- 可使用吸塵器輕易清潔過濾網。抽吸過濾網正面的塵埃並用水清洗其背部。若過於骯髒，請使用溫和家用清潔劑來清洗。
- 切勿使用苯劑、稀釋劑、潔亮劑或用沾有腐蝕性化學劑的布料來清洗本機。
- 若主機極度骯髒，散熱功能將減退，而主機可能無法發揮有效的制冷運轉。請諮詢信興電器服務中心有限公司以進行每年定期檢查。（每年檢查不受保於保修服務）
- 若空氣過濾網累積塵埃，制冷效能將減退，亦浪費大約 6% 用於操作空調器的電力。

備注： 切勿將面板或空氣過濾網直接放在太陽底下曬乾。(這將造成褪色或歪曲。)

換季前檢查

- *吹出空氣是否涼爽？*
  開始操作的 15 分鐘內，空氣吸入口及吹出口的溫度差距多過 8°C 是正常的。
- *室內或室外機的空氣吸入口和吹出口是否受阻？*
- *遙控器的電池是否已耗盡？*
- ***”機器正常狀態下吹出口與吸入溫溫差：冷氣 8°C 或以上”的條件屬正常現象。***

檢查建議

- 使用超過數季後主機將變髒而減低其效能。
  視運轉狀況而定，骯髒的主機可能散發異味，而塵埃將阻塞抽濕系統。
  除了定期清洗之外，我們也建議每季檢查。請諮詢信興電器服務中心有限公司。

8 要求維修服務之前

之前 在要求維修或服務之前，請先檢查下列各點。如果依然無法排除故障，請洽詢信興電器服務中心有限公司。

狀況 1 若主機在運轉當中過於吵鬧。

正常運轉當中可能檢測到以下聲音：
- 低弱嘯聲表示主機正在運轉。
- 當壓縮機開關時發出柔和卡嗒聲。
- 當壓縮機開動時因為冷煤循環而發出類似流水聲。
- 噴灑聲表示冷凝器正在冷凝。

若您聽到上述以外的噪聲時，請諮詢信興電器服務中心有限公司。

狀況 2 若主機無法操作。

- 沒有插入主電源線。
- 主電流斷路器跳掣。
- 遙控器的電池已耗盡。

狀況 3 若主機無法正常制冷。

- 房間太大以供主機的制冷效能。
- 窗簾或家具防礙空氣循環。
- 開始操作的 15 分鐘內，空氣吸入口及吹出口的溫度差距多過 8°C 是正常的。

關於用戶回收與丟棄舊設備及電池的信息

[非歐共體國家的處理信息]
這些符號僅有效於歐洲共同體。如果您要丟棄這些物件，請諮詢您的當地政府或經銷商並詢問正確的丟棄方式。

電池符號的注意事項（底部兩個符號舉例）：
此符號可與化學符號綜合使用。在此情況下，它須符合制定給該化學的使用條件。

狀況 4 若主機後部滴水。

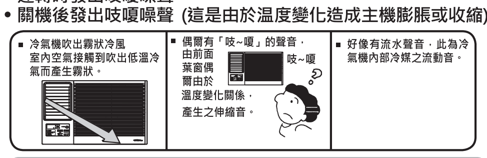
- 濕度略高。
- 凝結的水溢出。
- 要糾正問題時，請附置排水盤於主機。

狀況 5 若房內滴水。

- 主機可能向內傾斜。請稍微向外調整以糾正傾斜。
- 可視個人所須裝上排水盤。
- 排水盤可能受阻。

狀況 6 下列事項，並非故障，請安心使用。

- **運轉時發出吱嗄噪聲**
- **關機後發出吱嗄噪聲 (這是由於溫度變化造成主機膨脹或收縮)**



立即洽詢信興電器服務中心

有下列任何事件發生時，請立即關掉電源並洽詢信興電器服務中心。

- 斷路器經常跳掣或保險絲經常燒斷。
- 如果不小心讓水或異物進入空調器。
- 運行時有不正常的聲音。

備注：
1. 相對於室外一側的封閉件為防濺結構（IPX4）。
2. 不可將本機安裝在洗衣房或天花板漏水的地方等等。
3. 若電線已損壞或需要替換，它必須由製造廠家或服務代理商或擁有同等資格的人員進行替換以避免發生危害性事故。

Panasonic Corporation
Website: http://www.panasonic.com

在菲律賓印刷

OFTH0810-00

ACXF55-40770